

Artwork “It's Not Here, It's Over Here” Audio Introduction by the Artist Transcript

It's Not Here, It's Over Here

Galmae

The world is filled with things we often overlook as insignificant or mundane. “It’s Not Here, It’s Over Here” explores the experience, the images from the accumulation of these seemingly trivial elements. This installation is composed over 4 kilometer long string. The accumulation of a simple material transforms it into a new dimension, demonstrating how a basic substance can transcend its physical form. Here accumulation is not just a physical aggregation, it becomes an experience that transforms time and space. How quantitative changes can lead to qualitative transformation? The string initially an ordinary material becomes something you through continuous repetition and accumulation. This piece reveals the potential for the ordinary to transcend its nature, suggesting a shift in how we perceive the mundane. The installation is made by Galmae and the ambassadors of Sai Kung Hoi Arts Festival. You are invited to be alone in this installation now, but please note that we all will gather together for the collective performance on 12th January here in Sharp Island at 5PM.

海洋说

Stickyline

大家好，在你面前是Stickyline创作团队的金属雕塑作品「海洋说」。在团队来到桥咀洲考察的时候，发现这里有美丽的自然景观、丰富生态、还发现有寄居蟹，同时亦留意到这里有很多游客。艺术家在想，不如借助这个巨型的海螺作品去带出生态保育的信息。希望来到的人可以在旅游及保护大自然之间取得一个平衡。这个海螺作品其实亦是寄居蟹的家，不过现在寄居蟹已经不在这里居住了。寓意是这个地方虽然是我们旅游的地方，但同时亦是很多小生物的家。我们可以简单如一人一步，带走自己的垃圾，或者尽量不要骚扰这个小生物。一起去学习怎样去与大自然和平共存。

大家可以稍为移动到海螺面向海的另一端，来到海螺凹陷的位置，你们可以尝试靠在凹陷的位置。这里是团队特别设计的一个隔音空间，令人可以专注欣赏面前的一片海洋，甚至听到因为回音而放大的海浪声。大家可以透过这个与海洋的对话，在繁忙的生活里稍为放松一下，也是作品「海洋说」名字的由来。雕塑表面做了镜面处理，作品随着不同的时间日出日落，不同的角度变成了天空、海洋、或是附近的环境，很自然地融入了这个地方，这个亦是团队想做到的一个效果。最后希望大家来到桥咀洲，欣赏艺术作品及自然景观之余，都可以因为这个作品，而有一个独特的体验。